

# 劳动合同解除与终止（中文授课）

## 2023年9月27日（周三） 14:00～17:00

主办：PERSOLKELLY Consulting (Shanghai) Co., Ltd  
举办地：上海市淮海中路999号环贸广场2期12楼（陕西南路口）

# 労働契約の解除と終了（中国語実施）

## 2023年9月27日（水） 14:00～17:00

主催：PERSOLKELLY Consulting (Shanghai) Co., Ltd  
会場：上海市淮海中路999号環貿ビル2期12階（淮海中路×陝西南路）

**课程对象：** 总经理、管理者、人事担当

**内容：**

- 一、法律法规的说明
  - 结束劳动关系的各种形态和对应方法
  - 终止、解除劳动合同的区别
- 二、实务操作中的注意点
  - 劳动合同终止、解除、顺延通知书参考样本分享
  - 办理员工离职时的注意事项
- 三、案例分析
  - 违规员工的处理

**费用：** 常规价：500元/名（含6%增值税）

会员价：1名免费（※）

※ 加入英创安众企业管理咨询（上海）有限公司  
人事劳务会员制度的企业可享受会员价。

**讲师：** 殷晓平 Chief Consultant, Advisory Services

曾担任大型日企广告公司人事总务10年，民营企业内部管理经验丰富5年，咨询行业的项目管理3年。熟悉管理部门职责，擅长咨询业务，实操经验丰富。

可提供劳动法、人事相关的合规问题、员工关系处理（如解雇面谈）等各类人事劳务咨询服务。

**对象者：** 総経理、部門担当者、人事担当者の方

**内容：**

- 一、法律と法令の説明
  - 労働契約の解除・終了の各種事由と対応方法
  - 労働契約の終了と解除の対応
- 二、実務運用上のポイント
  - 労働契約終了・解除・契約期間延長の場合に活用可能な通知書サンプル共有
  - 退職手続きのポイント
- 三、事例紹介
  - 就業規則に違反する社員への対処法

**費用：** 通常価額：500元/名（6%増値税込み）

会員価額：1名無料（※）

※ 英創安衆企業管理諮詢（上海）有限公司の会員企業様には  
会員価額にてご招待させていただきます。

**講師：** 殷晓平 Chief Consultant, Advisory Services

大手日系広告代理店の人事総務を中心とした内部管理経験10年、ローカル企業での内部管理経験5年を持つ。その後、コンサルティング会社のプロジェクト対応を約3年担当。社内管理部の立場、また社外コンサルタントとしての対応、両方とも実務経験を持つ。得意分野は労働法関連、コンプライアンス上の人事関連問題、解雇面談を含めた従業員関係処理。

中文介绍

日本語案内

报名回执（申込書）

报名截止日期（申込み締切日）：2023年9月22日

※ 满20名即停止接受报名。（人数多数の場合は先着20名様とさせていただきます。）

※ 本报名回执无需打印后手工填写，可直接在下表填写报名信息。

（下記フォームは編集可能なフォーム機能を追加いたしましたので、PDFでも直接ご記入いただくことが可能です。）

请将填写完毕的报名回执发送邮件至下列邮箱（本申込用紙に必要事項をご記入の上、下記までお申込みください）

[seminar\\_sh@persolkellyconsulting.com](mailto:seminar_sh@persolkellyconsulting.com) 公开讲座事务局（公開セミナー事務局）

贵公司全名 (貴社名)				发票种类 (發票種類)
参加者	职位(役職)	E-mail	Tel	
				<input type="checkbox"/> 普通发票
				<input type="checkbox"/> 增值税专用发票 (抵扣率6%)

※ 如需开具增值税专用发票，请提供发票信息。  
(増値税発票が必要な場合、増値税専用発票の発行に必要となる項目をご提供ください。)

※ 请在课后通过银行转账的方式付款。  
(セミナー終了後弊社銀行へ費用をお振り込みくださいますようお願い致します。)

开户银行：交通银行上海万航渡路支行  
银行账号：310066276018150017659  
账户名称：英创安众企业管理咨询（上海）有限公司